Εβδομάδα Έρευνας - Προφίλ Συμμετεχόντων και Αποτελέσματα

Survey Week – Participant Profile and Outcomes

Οι παρακάτω πληροφορίες θα μας πουν λίγα πράγματα για εσάς και θα μας βοηθήσουν να κατανοήσουμε σε ποιον παρέχουμε μια υπηρεσία. Δεν χρειάζεται να αναφέρετε το όνομά σας, έτσι οι απαντήσεις σας θα παραμείνουν ανώνυμες.

The following information will tell us a little bit about you. It helps us understand who we are providing a service to. You don't need to tell us your name, so your answers will remain anonymous.

1. **Ηλικία (παρακαλώ επιλέξτε): Age (please circle):**

0-4	5-8	9-11	12-14	15-19	20-25	26-34	35-44	45-64	65-74	75+	Προτιμώ να μην πω
0-4	5-8	9-11	12-14	15-19	20-25	26-34	35-44	45-64	65-74	75+	Prefer not to say

2. **Φύλο (παρακαλώ επιλέξτε): Gender (please tick):**

- ○ Άρρεν Male
- ○ Διαφορετικό φύλο, παρακαλώ προσδιορίστε: _____ Gender Diverse, please specify:
- ○ Θήλυ Female
- ○ Προτιμώ να μην πω Prefer not to say

3. **Είστε Αβορίγινας ή από την Νήσο των Στενών Τόρες; (παρακαλώ επιλέξτε)**
   Are you of Aboriginal or Torres Strait Islander origin? (please tick)

- ○ Όχι No
- ○ Αβορίγινας Aboriginal
- ○ Νησιώτης των Στενών Τόρες Torres Strait Islander
- ○ Αβορίγινας και Νησιώτης των Στενών Τόρες Aboriginal and Torres Strait Islander
- ○ Προτιμώ να μην πω Prefer not to say

4. **Σε ποια χώρα γεννηθήκατε; (παρακαλώ επιλέξτε):**
   In which country were you born? (please tick):

- ○ Αυστραλία Australia
- ○ Άλλη – παρακαλώ προσδιορίστε: Other – please specify:_____
- ○ Προτιμώ να μην πω Prefer not to say

5. **Ποια γλώσσα μιλάτε κυρίως στο σπίτι; (παρακαλώ επιλέξτε):**
   Which language do you mainly speak at home? (please tick):

- ○ Αγγλικά English
- ○ Άλλη – παρακαλώ προσδιορίστε : Other – please specify:_____
- ○ Προτιμώ να μην πω Prefer not to say

Οι επόμενες δύο ερωτήσεις αφορούν δύο πληθυσμούς προτεραιότητας του Τμήματος Ανθρωπίνων Υπηρεσιών (DHS), οι οποίοι συνεισφέρουν με χρηματοδότηση στο Κοινοτικό μας Κέντρο. Εάν δεν θέλετε να απαντήσετε, επιλέξτε "Προτιμώ να μην πω".

The next two questions relate to two priority populations of the Department of Human Services (DHS), who contribute funding to our Community Centre. If you do not wish to answer, please tick "Prefer not to say".

6. **Παρέχετε απλήρωτη φροντίδα σε μέλη της οικογένειας σας ή σε άλλους λόγω αναπηρίας, μακροχρόνιας πάθησης υγείας ή προβλημάτων που σχετίζονται με τα γηρατειά;** (Εξαιρείτε η εθελοντική εργασία για έναν οργανισμό ή ομάδα).
   Do you provide unpaid care to family members or others because of a disability, a long-term health condition or problems related to old age? *(Excluding voluntary work for an organisation or group).*

○ Ναι Yes ○ Όχι No ○ Προτιμώ να μην πω Prefer not to say

7. **Χρειάζεστε βοήθεια σε έναν ή περισσότερους βασικούς τομείς δραστηριότητας: αυτοφροντίδας, κινητικότητας ή επικοινωνίας, λόγω αναπηρίας, μακροχρόνιας πάθησης υγείας (διάρκειας έξι μηνών και άνω) ή γήρατος;**
   Do you need help or assistance in one or more core activity areas: self-care, mobility and or communication, because of a disability, long-term health condition (lasting six months or more) or old age?

○ Ναι Yes ○ Οχι No ○ Προτιμώ να μην πω Prefer not to say

8. **Είστε καινούριος στο Κοινοτικό Κέντρο; Δηλαδή ξεκινήσατε την πρόσβαση στο κέντρο για πρώτη φορά μέσα στον τελευταίο μήνα (είτε ηλεκτρονικά είτε αυτοπροσώπως). (παρακαλώ επιλέξτε):**
   Are you new to the Community centre? ***I.e. you started accessing the centre, for the first time, within the last month (either online or in person).*** **(please tick):**

○ Ναι Yes ○ Όχι No ○ Προτιμώ να μην πω Prefer not to say

9. **Έχετε συνδεθεί με άλλες υπηρεσίες ως αποτέλεσμα του Κοινοτικού Κέντρου. (παρακαλώ επιλέξτε):**
   I have been connected to other services as a result of the Community Centre. (please tick):

○ Ναι Yes ○ Όχι Yes ○ Προτιμώ να μην πω Prefer not to say

Στην επόμενη ερώτηση, παρακαλούμε πέστε μας κατά πόσο συμφωνείτε ή διαφωνείτε.
For the next question, please tell us to what extent you agree or disagree.

10. **Αισθάνομαι καλύτερα συνδεδεμένος με άλλους ανθρώπους ως αποτέλεσμα του Κοινοτικού Κέντρου. (παρακαλώ κυκλώστε):**
    I feel better connected to other people as a result of the Community Centre. (please circle):

Διαφωνώ απόλυτα Strongly disagree	Διαφανώ Disagree	Ουδέτερος/η Neutral	Συμφωνώ Agree	Συμφωνώ απολύτως Strongly Agree	Προτιμώ να μην πω Prefer not to say

Θα θέλαμε να σας κάνουμε μερικές ερωτήσεις ώστε να μπορέσουμε να υπολογίσουμε πόσο χρήσιμες είναι οι υπηρεσίες μας. Μπορείτε να επιλέξετε να απαντήσετε σε όλες ή σε καμία από αυτές τις ερωτήσεις και αυτή σας η επιλογή δεν θα επηρεάσει με κανέναν τρόπο την πρόσβασή σας σε οποιαδήποτε από τις υπηρεσίες μας. Όταν απαντάτε στις ερωτήσεις, θα μπορούσατε να λάβετε υπόψη τα εξής:

We would like to ask you a few questions to enable us to measure how helpful our services are. You can choose to answer all or none of the questions, and choosing not to answer will not affect your access to any of our services in any way. When answering the questions, you could take account of the following:

- Δεν υπάρχουν σωστές ή λάθος απαντήσεις
  There are no right or wrong answers
- Θα θέλαμε να είστε απόλυτα ειλικρινείς
  We would like you to be completely honest
- Όταν απαντάτε στις ερωτήσεις, είναι καλύτερο να σκεφτείτε τη ζωή σας όπως είναι γενικά τώρα (όλοι έχουμε μερικές καλές ή κακές μέρες)
  In answering the questions it is best to think of your life as it generally is now (we all have some good or bad days)

11. Είμαι ικανοποιημένος με τις φιλίες και τις σχέσεις μου. (παρακαλώ κυκλώστε):
I am content with my friendships and relationships. (please circle):

Διαφωνώ απόλυτα Strongly Disagree	Διαφωνώ Disagree	Ουδέτερος/η Neutral	Συμφωνώ Agree	Συμφωνώ απολύτως Strongly Agree	Προτιμώ να μην πω Prefer not to say
4	3	2	1	0	

12. Έχω αρκετούς ανθρώπους που αισθάνομαι άνετα να τους ζητήσω βοήθεια ανά πάσα στιγμή. (παρακαλώ κυκλώστε):
I have enough people I feel comfortable asking for help at any time. (please circle):

Έντονα Διαφωνώ Strongly Agree	Συμφωνώ Agree	Ουδέτερος/ηl Neutral	Διαφωνώ Disagree	Διαφωνώ απόλυτα Disagree	Προτιμώ να μην πω Prefer not to say
0	1	2	3	4	

13. Οι σχέσεις μου είναι ικανοποιητικές τόσο όσο θα ήθελα να είναι. (παρακαλώ κυκλώστε):

Διαφωνώ απόλυτα Strongly Disagree	Διαφωνώ Disagree	Ουδέτερος/η Neutral	Συμφωνώ Agree	Συμφωνώ Απόλυτα Strongly Agree	Προτιμώ να μην πω Prefer not to say
4	3	2	1	0	